

Central Monitoring System
(système de surveillance
centralisée)

Manuel de l'utilisateur

Contenu

Mention légale	3
Présentation du manuel	4
Étendue du manuel	5
À propos des avis de sécurité dans ce document	6
Exclusion de responsabilité	7
Présentation du Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)	8
Utilisation prévue	9
Utilisateur cible	10
Configuration	11
Documentation du système	12
Utilisation du Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)	13
À propos du Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)	14
Recherche d'un examen	15
Ouverture d'un examen sur le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)	16
Transfert d'images d'un examen vers un autre	19
Exportation d'images	20

Mention légale



0413

 Agfa NV, Septestraat 27, B-2640 Mortsels - Belgique

Pour de plus amples informations sur les produits Agfa, rendez-vous sur www.agfa.com.

Agfa et le losange Agfa sont des marques commerciales d'Agfa-Gevaert N.V., Belgique ou de ses filiales. NX et MUSICA est une marque commerciale d'Agfa NV, Belgique ou de l'une de ses filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et sont mentionnées à des fins strictement rédactionnelles, sans intention frauduleuse.

Agfa NV n'offre aucune garantie, explicite ou implicite, quant à la précision, l'exhaustivité ou l'utilité des informations contenues dans le présent manuel et dénonce particulièrement toute garantie d'adéquation à un usage particulier. Selon la région dans laquelle vous vous trouvez, il se peut que certains produits et services ne soient pas disponibles. Veuillez contacter votre représentant commercial local pour de plus amples informations sur la disponibilité des produits. Agfa NV s'efforce de fournir des informations aussi exactes que possible. Cependant, la société ne pourrait être tenue responsable d'éventuelles erreurs typographiques. En aucun cas, Agfa NV ne pourra être tenue responsable de dommages dus à l'utilisation ou à l'impossibilité d'utiliser des informations, appareils, méthodes ou procédés décrits dans le présent manuel. Agfa NV se réserve le droit d'apporter des modifications à ce document sans préavis. La version originale de ce document est en anglais.

Copyright 2018 Agfa NV

Tous droits réservés.

Publié par Agfa NV

B-2640 Mortsels - Belgique.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, copiée, adaptée ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans le consentement écrit d'Agfa NV

Présentation du manuel

Rubriques :

- *Étendue du manuel*
- *À propos des avis de sécurité dans ce document*
- *Exclusion de responsabilité*

Étendue du manuel

Ce manuel contient des informations permettant d'utiliser le logiciel MUSICA Acquisition Workstation efficacement et en toute sécurité.

Ce manuel s'applique à deux versions du logiciel : NX 3.0 et NX 4.0. NX 4.0 est disponible uniquement sur les systèmes DR qui prennent en charge l'imagerie dynamique.

Le logiciel est également appelé « NX » et le PC sur lequel il exécute le « poste de travail NX ».

À propos des avis de sécurité dans ce document

Les pictogrammes ci-dessous montrent comment les avertissements, précautions et remarques apparaissent dans ce document. Le texte explique l'utilisation prévue.



DANGER:

Un avis de sécurité relatif à un danger indique une situation de danger direct et immédiat pouvant blesser sérieusement un utilisateur, technicien, patient ou toute autre personne.



AVERTISSEMENT:

Un avis de sécurité relatif à un avertissement indique une situation dangereuse pouvant potentiellement blesser sérieusement un utilisateur, technicien, patient ou toute autre personne.



ATTENTION:

Un avis de sécurité relatif à une précaution indique une situation dangereuse pouvant potentiellement blesser légèrement un utilisateur, technicien, patient ou toute autre personne.



Une instruction est une indication qui, si elle n'est pas suivie, peuvent entraîner des dommages sur l'équipement décrit dans ce manuel et/ou sur tout autre équipement ou article, et peuvent polluer l'environnement.



Une interdiction est une indication qui, si elle n'est pas suivie, peuvent entraîner des dommages sur l'équipement décrit dans ce manuel et/ou sur tout autre équipement ou article, et peuvent polluer l'environnement.



Remarque: Les remarques donnent des conseils et indiquent des éléments inhabituels. Une remarque n'est pas une instruction.

Exclusion de responsabilité

Agfa rejette toute responsabilité quant à l'utilisation de ce document si une modification non autorisée a été apportée à son contenu ou à son format.

Toutes les précautions ont été prises pour garantir l'exactitude des informations de ce document. Toutefois, Agfa rejette toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs, imprécisions ou omissions qui pourraient apparaître dans ce document. Agfa se réserve le droit de modifier le produit sans autre préavis pour en améliorer la fiabilité, les fonctions ou la conception. Ce manuel est fourni sans aucune garantie, implicite ou expresse, y compris mais sans limitation, les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un objectif précis.



Remarque: Aux États-Unis, selon les termes de la législation fédérale, ce dispositif ne peut être vendu qu'à un médecin agréé ou à la demande de celui-ci.

Présentation du Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)

Rubriques :

- *Utilisation prévue*
- *Utilisateur cible*
- *Configuration*
- *Documentation du système*

Utilisation prévue

- NX Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) est un poste de travail CR/DR destiné au traitement et à la transmission d'images numérisées, créées sur des postes de travail NX Modality.
- L'utilisation première du NX Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) est le contrôle de la qualité. Avec le moniteur de diagnostic supplémentaire, les images sont affichées avec une qualité diagnostique. Cependant, aucune boîte à outils complète n'est disponible pour la lecture des clichés électroniques.
- NX Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) est un système conçu pour la préparation d'images en vue du diagnostic et leur envoi vers une imprimante, une archive ou une station de diagnostic, ou encore leur gravure sur CD/DVD.
- NX Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) peut être utilisé pour visualiser et améliorer les images acquises et traitées par des stations NX Modality.
- NX Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) peut être utilisé pour surveiller le processus d'imagerie CR/DR à partir d'un emplacement centralisé.
- Les données sur l'examen et le patient peuvent être modifiées.
- NX Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) met à la disposition de l'utilisateur des outils permettant d'améliorer la qualité des images médicales et de prédéfinir des paramètres de traitement d'images.
- NX Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) n'a pas été conçu pour servir de système d'archivage.

Utilisateur cible

Ce manuel s'adresse aux utilisateurs spécialement formés aux produits Agfa, ainsi qu'au personnel formé du service de radiographie diagnostique.

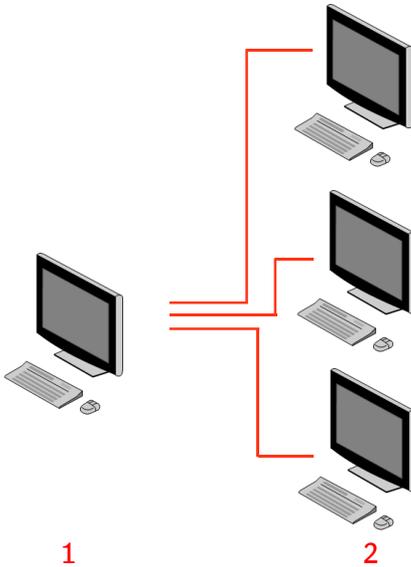
Les utilisateurs désignent les personnes qui manipulent l'équipement, ainsi que celles qui ont autorité sur ledit équipement.

Avant d'essayer d'utiliser cet équipement, l'utilisateur doit lire, comprendre, prendre acte et observer scrupuleusement tous les avertissements, précautions et marquages de sécurité indiqués sur l'équipement.

Tous les utilisateurs autorisés à travailler avec NX peuvent utiliser le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée). Cependant, il s'adresse plus particulièrement aux utilisateurs qui disposent des rôles suivants :

- Utilisateurs responsables de la formation de membres du personnel ou de stagiaires.
- Utilisateurs chargés d'aborder les questions de qualité d'image avec des membres du personnel ou des stagiaires.
- Utilisateurs en charge des questions administratives relatives aux flux de travail et au contrôle qualité sur plusieurs postes de travail NX (gestion et rassemblement de statistiques sur différents postes de travail NX).
- Utilisateurs responsables d'un domaine de contrôle de qualité d'image (plage/niveau, par exemple).
- Les opérateurs et radiographes peuvent utiliser le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) lorsqu'ils souhaitent surveiller plusieurs salles d'examen.

Configuration



1. Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)
2. Postes de travail NX en salle

Figure 1 : Configuration d'un Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) avec trois postes de travail NX en salle.

L'illustration ci-dessus montre une configuration type. Un Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) est connecté à trois postes de travail NX en salle.

Cette configuration peut être étendue. Contactez votre technicien de maintenance pour passer en revue les différentes possibilités.



Remarque: en fonction de l'installation, votre poste de travail sera configuré de telle sorte que le monitoring de dose fasse usage de valeurs LGM (valeur médiane logarithmique) ou EI (indice d'exposition). Dans une configuration Central Monitoring System (système de surveillance centralisée), tous les systèmes doivent partager la même configuration de monitoring de dose.



Remarque: Il se peut que les postes de travail NX doivent être mis à niveau avant de pouvoir établir une connexion à un Central Monitoring System (système de surveillance centralisée). Contactez votre technicien de maintenance.

Documentation du système

Ce document décrit les différentes tâches et fournit des informations de référence sur le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée).

Pour consulter les consignes de sécurité des produits, obtenir des informations d'ordre général sur le poste de travail NX et avoir une vue d'ensemble de la documentation utilisateur de NX, reportez-vous au mode d'emploi de NX (document 4420).

Veillez à conserver ce document avec le système afin de vous y reporter facilement. La documentation technique est disponible dans la documentation technique du produit ; vous pouvez vous procurer cette dernière auprès de votre service d'assistance local.

Utilisation du Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)

Rubriques :

- *À propos du Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)*
- *Recherche d'un examen*
- *Ouverture d'un examen sur le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)*
- *Transfert d'images d'un examen vers un autre*
- *Exportation d'images*

À propos du Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)

Le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) a été développé dans le but d'étendre le flux de travail NX dans les scénarios suivants :

- Un utilisateur doit rechercher une image dans le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) si elle est introuvable (ou n'a pas été trouvée assez rapidement) sur le système PACS ou un clicé.
- Un utilisateur doit vérifier le travail des stagiaires au niveau du Central Monitoring System (système de surveillance centralisée).
- Un utilisateur doit vérifier, de manière centralisée, l'état "Envoyé" des examens.
- Une personne souhaite utiliser le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) comme poste supplémentaire pour le contrôle de la qualité ; lorsque les postes en salle sont occupés, par exemple.
- Un utilisateur souhaite effectuer des tâches de supervision de manière centralisée : gérer les statistiques de rejet répété, les données de contrôle de dosage, les files d'attente et le transfert d'image

Lors de la configuration (reportez-vous au Manuel de l'utilisateur principal NX), il vous appartient de définir les salles qui seront visibles par un Central Monitoring System (système de surveillance centralisée).



Remarque: Il peut y avoir un léger décalage entre le moment où vous apportez des modifications à une image ou un examen sur le poste de travail NX en salle et la visualisation de ces changements sur un Central Monitoring System (système de surveillance centralisée), et inversement.

Recherche d'un examen

Procédure :

1. Entrez les critères de recherche dans le panneau de recherche de la fenêtre Liste de travail :

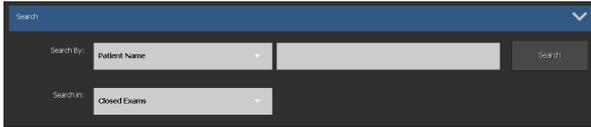


Figure 2 : Panneau de recherche

Vous pouvez utiliser les critères de recherche ci-dessous :

- **Rechercher PAR** : nom de patient, ID de patient, numéro d'accès, groupe d'examens, date d'examen, état d'envoi, contient des images refusées, verrouillé.
Vous pouvez préciser la requête en entrant les premières lettres d'un nom dans le champ "Rechercher par" en regard de la liste déroulante.
- **Rechercher DANS** : toutes les salles, salle d'examen 1, salle d'examen 2,
- **Rechercher** : examens ouverts, examens clôturés ou tous les examens.

2. Dans le panneau de recherche, cliquez sur **Rechercher**.

Le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) interroge la base de données et affiche les examens qui répondent aux critères de recherche.

Si le nombre d'examens affichés est trop important, vous pouvez préciser vos critères de recherche.

3. La troisième étape.

Vous pouvez également effectuer une recherche en entrant des caractères dans la liste sélectionnée. Lorsque vous tapez une lettre, la première entrée commençant par cette lettre est mise en surbrillance dans la colonne sélectionnée.

Vous pouvez trier la liste par ordre alphabétique ou par numéro en cliquant sur l'en-tête de colonne. Une petite flèche apparaît. Cliquez une fois pour organiser la liste ; cliquez deux fois pour inverser l'ordre de tri. Un troisième clic permet de rétablir les critères de tri par défaut.

Ouverture d'un examen sur le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)

Procédure :

1. Recherchez un examen et sélectionnez-le.

Dans une configuration standard, les paramètres suivants sont affichés pour chaque examen de la liste :

Paramètre	Explication
	Cette icône est affichée lorsque l'examen est ouvert dans la fenêtre Examen.
	Cette icône apparaît en regard de l'examen dans la liste de travail s'il est en cours de visualisation sur le poste de travail NX en salle. Il pourrait être modifié par un autre utilisateur.
Nom du patient	Nom, ID unique, date de naissance et sexe du patient. Lorsque plusieurs examens sont planifiés simultanément pour un même patient, cela est indiqué par le signe « + ». Cliquez sur le signe « + » pour visualiser tous les examens planifiés pour ce patient.

2. Cliquez sur **Ouvrir un examen** au bas du volet Aperçu image et double-cliquez sur l'examen dans la liste ou cliquez sur une miniature dans le volet Aperçu image.

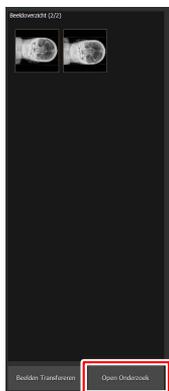


Figure 3 : Ouverture d'un examen

L'examen est affiché dans la fenêtre Examen de NX. Toutes les tâches CQ qu'il est possible d'effectuer sur un poste de travail NX peuvent également

l'être sur le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée).



Remarque: Vous ne pouvez pas identifier de cassettes sur le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) ; cette opération doit être effectuée sur un poste de travail NX en salle.

La liste déroulante située dans la barre de titre de la fenêtre affiche le nom du patient pour lequel l'examen est effectué. Si un autre examen est ouvert, vous pouvez sélectionner un autre nom dans la liste pour afficher l'examen correspondant.



Remarque: Remarque : Si l'icône est affichée en regard du nom du patient dans la liste déroulante, cela signifie que le même examen est en cours de visualisation sur le poste de travail NX en salle. Si, au même moment, une autre personne effectue des modifications sur les mêmes données d'image ou d'examen, il se peut que vos changements soient annulés par cette personne.

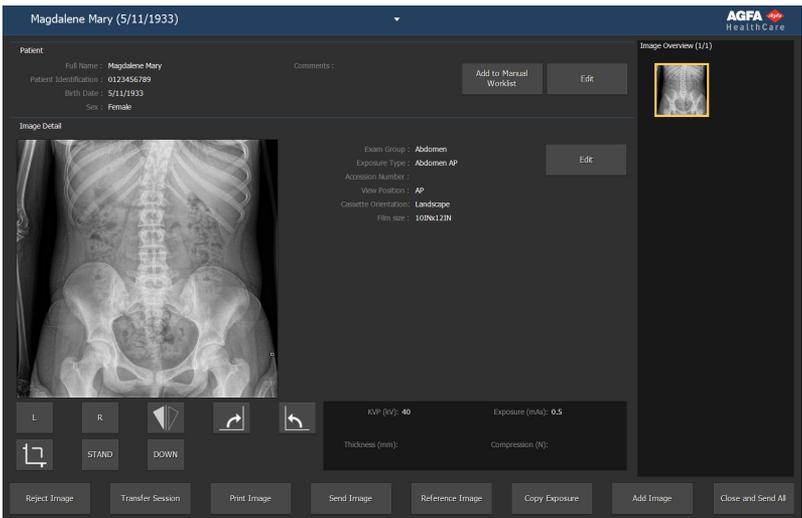


Figure 4 : Fenêtre Examen

3. Effectuez toute tâche CQ dans la fenêtre Examen ou Editer.

Il peut s'agir, par exemple, du réglage de plage/niveau ou d'une nouvelle collimation d'une image.

Vous pouvez basculer entre les fenêtres **Examen**, **Éditer** en utilisant les boutons d'action situés au bas de l'écran.

4. Si vous souhaitez fermer l'examen une fois le travail effectué, deux possibilités s'offrent à vous :

18 | Central Monitoring System (système de surveillance centralisée) | Utilisation du Central Monitoring System (système de surveillance centralisée)

- **Fermer et envoyer tout** Ferme l'examen et envoie toutes les images vers une imprimante ou une archive PACS
- **Fermer** Cela ferme l'examen sur le Central Monitoring System (système de surveillance centralisée). Il n'est pas envoyé à sa destination. Continuez le reste de l'examen sur le poste de travail NX en salle.

Transfert d'images d'un examen vers un autre

Procédure :

1. Dans la fenêtre **Liste de travail**, sélectionnez l'examen à partir duquel les images doivent être transférées. Les images s'affichent dans le volet **Aperçu image**.
2. Cliquez sur **Transférer les images**.

L'assistant **Transférer les images** s'ouvre :

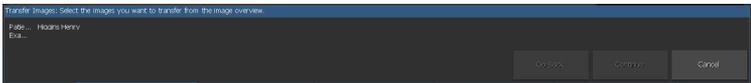


Figure 5 : Vue 1 de l'assistant de transfert d'images

3. Dans le volet **Aperçu images**, sélectionnez la ou les images à transférer. L'image est affichée dans l'assistant.
4. Cliquez sur **Continuer**.
5. Dans le volet **Liste de travail**, sélectionnez l'examen vers lequel les images doivent être transférées.

Les données sur le patient s'affichent dans l'assistant.

6. Cliquez sur **Continuer**.

Un aperçu du transfert s'affiche pour vous permettre de vérifier si toutes les informations sont correctes.



Figure 6 : Vue 2 de l'assistant de transfert d'images

7. Cliquez sur **Terminer**. L'image est transférée.

Exportation d'images

Il est possible d'exporter des images d'un examen vers un CD ou DVD.

Pour exporter des images

1. Accédez au Menu principal.
2. Cliquez sur Exporter images dans le volet Aperçu des fonctionnalités de la fenêtre Menu principal.

Le volet Exporter des images s'ouvre.

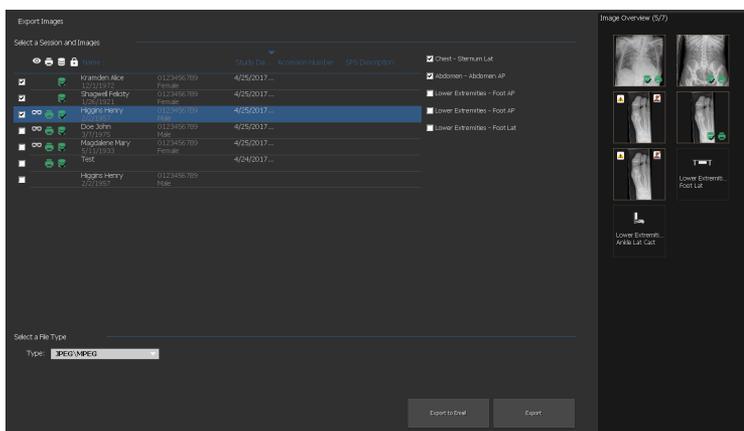


Figure 7 : Volet Exporter des images

3. Effectuez l'une des opérations suivantes :
 - Cochez les cases correspondant aux examens que vous souhaitez exporter (1) dans la première colonne du volet Exporter des images.
 - Dans le volet de sélection d'images (2), activez ou désactivez la case à cocher en regard des images que vous souhaitez inclure ou exclure.
 - Sélectionnez un type de fichier dans la liste déroulante Type de fichier (3).

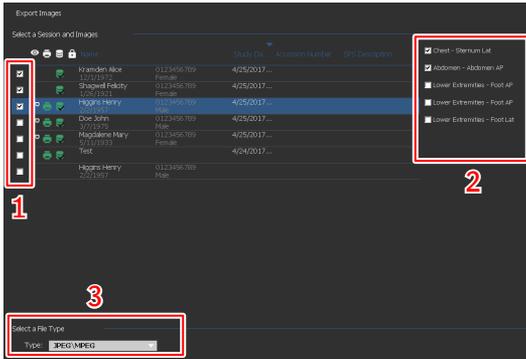


Figure 8 : Actions Exporter des images



Remarque: Si vous optez pour le format d'exportation DICOM ou Natif, vous avez la possibilité d'inclure les données démographiques du patient.



Remarque: Plusieurs profils d'exportation DICOM peuvent être configurés.



Remarque: L'exportation DICOM est compatible IHE uniquement si l'utilisateur ou le SIR a entré une valeur dans le champ ID patient.

4. Cliquez sur **Exporter**.
5. Choisissez un dossier de destination.
6. Cliquez sur **Enregistrer**.
7. Sinon, cliquez sur **Exporter vers la messagerie** pour envoyer les images par courrier électronique.

Le message qui inclut les images sous la forme de pièces jointes est composé et ouvert dans le client de messagerie par défaut configuré sur le PC.

8. Remplissez l'adresse de destination et envoyez le courrier électronique.